

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱՒՊԱՐ

مجموعة اخبار

بك اوغلي تقسيم جاده 75

Հաղթական միաբնակից խոստովանություն 8. ԹՕԼԱՅԵՆԱՄԱՐԻ ՄԻՐԱԶՄԱՐԹ ՕՐՈՇԱՆՈՒՄ — Իտալիայի միջոցով Պէթրոպոլիսի շատախառն լինելու 65

ԱՍԻՔԱՆԵ 3 ՄԱՅԻՍ

ԱՊՐԵՍՏԱՆ ԵԱՐԹԱՐԵ

Սենյակի Տէրիստատէթ իշին	50 դր.
Այլը այլը	25
Թայրա իշին սենյակի բօսթա	75
Իւրէթիլէ	

ՕՏԱՐԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

Գ.

Օտարասիրութեան հասկացած ազգային և բարոյական միասնեան առաջին երկու յօդ-
առածներովս բաւական բացատրեցի. բայց
չուզեցի մանրամասնութեանց մտնել, որոնք
ծիծաղելի ըլլալով հանդերձ, անուշտ զար-
մանալի ալ կերեւան օտարաց. ինչպէս Վա-
սիս օրաթ երթն ալ զայս իրաւամբ կ'այսպէս
և խստիւ կը քննադատէ. կը տեսնես զէմքով,
տեսքով, վարմունքով, լեզուով, վերջապէս
ամեն կերպով զուտ Հայ մը, և երբ ատոր
անուան հայկական ըլլալուն չես տարակուսիր,
զարմացմամբ կը լսես թէ Բիւր, Ժան, Ժիւզէ,
Անթուան, Մարի, Ժօզէֆին, Վերթինի է,
և կամ բոլորովին օտար անուն մ'է, ինչպէս
Յրանտու կամ Յրանչի:

Օտար անունաց այս յորձորումը միայն Հայ
կաթոլիկ հասարակութեան մէջ չէ որ սովորա-
կան եղած է, մեր միւս Հայ եղբարք ալ ըս-
կած են այս օտար անունները գործածել:
Բայց միթէ Հայոց պատմութեան մէջ կը
պակսին այն հայկական անունները որ թէ'
աւելի քաղցր, թէ' աւելի ընտիր են. գոնէ
ինչ հարկ Պետրոս, Յովսէփ, Անտոն կամ
Մարիամ, Եւգենի և Վերթինի անուններուն
գաղղիներէն կամ իտալերէն գործածելու, քիչ
մը անձնապատուութիւն, քիչ մը ազգային
նախանձախնդրութիւն ունեցող ո՞ր ազգ, ո՞ր
հասարակութիւն այս տարօրինակ և ծիծա-
ղելի ընթացքին կը հետեւի, մանաւանդ թէ
այս կերպ անուանակոչութենէն մասնաւոր
հաճոյք զգացողներուն մեծամասնութիւնը՝
գոնէ իրենց անուններուն՝ ոչ թէ համապա-
տասխանելու չափ այլ բառ մը անգամ գաղ-
ղիներէն կամ իտալերէն գիտնար:

Մեծապէս շնորհակալութիւնս կը յայտ-
նեմ «Բիւզանդիոն» ազգագրութեան լրագրոյ ար-
տօնատէր և խմբագրապետ Պատ. Բէշեան
Բիւզանդէֆի-ի որ անցեալ երեքշաբթի ա-
ւուր թուոյն մէջ յիշելով և մասամբ արտա-
տպելով երկու յօդառածներս սա երեւան կը
հանէ թէ՛ ոչ նուազ Հայ-կաթոլիկեայք, ո-
րոնք շատ լաւ հայերէն գիտեն, դժբաղդա-
բար հայերէն լրագիր, հայերէն գիրք կար-
գալ չեն ուզեր, միայն օտար լրագրեր, օտար
գրքերն են որ իրենց գրասեղաններուն վրայ

կը տեսնուին. այս մասին օտարասիրութիւնը
այն աստիճան անտարբերութեան պատճառ
կըլլայ որ շատեր կը մոռնան և մոռցած են
իրենց ազգային կեանքը. Պատրիարքարանի
և Հասարակութեան գործերը, ազգային վար-
ժարաններն և ուրիշ հաստատութիւնները ո-
չինչ կարեւորութիւն ունին իրենց համար.
չեն հարցներ թէ մայրաքաղաքիս և դաւա-
նաց մէջ յետին ծայր աղքատութեան և
դժբաղդութեան ենթարկուած այնչափ աղ-
քատներուն, խեղճերուն, որբերուն ո՞վ օգնու-
թեան կը հասնի. Եթէ ըսուի թէ Պատրիար-
քարանք թող հոգայ դնենք, ինչպէս կրնայ
միայն Պատրիարքարան մը այս ամենուն օգնու-
թեան հասնի. Կարելի չէ մինչեւ իսկ երե-
ւակայեղ ազգ մը, հասարակութիւն մը, որ
մերինին չափ անտարբեր, անզգայ ըլլայ իւր
ազգային, դաւառօյին և թաղային գործոց
նկատմամբ. իրաւունք և պարտաւորութիւնք
գրեթէ անիմաստ բաներ են մեզ համար: Կը
վախճանք որ եթէ այս ինչ խեղճի, այն ինչ
գործի նկատմամբ հարցնող և հետամտող ըլ-
լանք, մի գուցէ պարտաւորութիւն մը, ազ-
գային բեռ մը ծանրանայ մեր վրայ: Այս
պատճառաւ որ մեր Պատրիարքարանի ծա-
խուց յատկացեալ ազգային տուրքը կարի
դժուարութեամբ կը հաւաքուի, և տեղ տեղ
ալ ամենեւին չհաւաքուի, թաղային վար-
ժարաններն աւելի կանոնաւոր վիճակ մ'ու-
նենալէ հետո կը մնան և այլն և այլն: Ասոնց-
մէ զատ ամենէն ցաւալին սա է որ օրական
ազգային թերթ մ'անգամ չունինք և գիտ-
նալով որ յօդառածներս հիւրեկալով այս
թերթն եթէ չըլլայ, երբեմն երբեմն հրատա-
րակուած ազգային լրերէ, տեղեկութիւննե-
րէ և խորհրդածութիւններէ ալ զուրկ մնա-
լու պիտի ստիպուինք, գոնէ այս թերթին
գոյութիւնը պահելու համար ալ պէտք եղած
աջակցութիւնը կը զլանանք. միւս հասարա-
կութիւններն մի քանի առօրեայ լրագրեր
ունին, մենք թերթ մ'անգամ կարող չենք
ըստ կարելոյն քաջալերել և հոգալ, ինչպէս
կիմացուի թերթիս վիճակէն և մեր յարգոյ
բարեկամ Արտօնատիրոջ տուած մասնաւոր
տեղեկութիւններէն:

Օտարասիրութեան նիւթական և վնասա-
կար հետեւութիւններէն մին ալ, ազգային
տրհատաւորները, խանութպանները, գործա-
ւորները ձգելով օտարաց դիմելին է, որուն
նմանը չկայ ոչ մեր Հայ եղբարք, ոչ Յունաց
և ոչ ալ ուրիշ ազգաց մէջ: Անոնք, մինչեւ
իսկ կատարելութիւն ալ չգտնեն իրենց ազ-
գակցաց վրայ, դարձեալ նախամեծառ կը հա-
մարին անոնց դիմել փոխանակ օտարներու:
Մերիններն են միայն որ եւրոպացւոց դիմե-

լու տղայական, կամ լաւ եւս է ըսել ան-
փարական փափաքը ունին: Ձեն ուզեր գէթ
այս կերպով ազգասիրութեան ցոյց մ'ընել,
ազգակցութեան ոգին յայտնել, Ասոնք այն-
պիսի բաներ են որ թէպէտ անհատական
կերեւան, բայց ազգի մը, իրեններուն նկատ-
մամբ ունեցած անտարբերութեան, անհո-
գութեան ապացոյց ըլլալէ զատ բարոյա-
կան և նիւթական բարեկեցութիւն և ազգա-
յին յառաջադիմութիւնն ալ կ'արգիլեն:

Վերջացնելով կըսեմ թէ՛ մեր Հայ-կաթո-
ղիկեայ օտարասիրութիւնը իր ամեն պտու-
ղայներով և հանգամանքներովն վնասակար
և անպատուաբեր լինելով ազգային տեսա-
կէտիւ սա եզրակացութեան յանգիլ կուզեմ
որ, ինչ դիրքի և ինչ կացութեան մէջ ալ
գտնուիմք, պարտաւոր եմք ազգային բարո-
յական և նիւթական յառաջադիմութեան
համար մեր լեզուն գործածել, ամուսնու-
թեանց առթիւ որչափ կարելի է ազգին երի-
տասարդաց և աղջկանց հետ ամուսնանալ,
ազգային Պատրիարքարանի, վարժարաննե-
րու և ուրիշ հաստատութեանց մասնաւոր
փոյթ և հոգ ունենալ, ազգին ուսումնական-
ներն և արհեստաւորները զնահատել և
քաջալերել և այլն և այլն: Ասոնց հակառակ գոր-
ծողներուն թէպէտ ոչ ոք բան մը կրնայ ը-
սել, բայց ինչպէս իւրաքանչիւր անհատ ու-
նի ներքին ձայն մը, այդ ձայնն կ'ըսեմ կի-
մացնէ ամենուն իր բռնած ընթացից ճշդու-
թիւնն կամ սխալութիւնը: Ինձ համար կը
բաւէ միայն յօդուտ Հասարակութեանս այս-
չափն գրել, որուն, Ձեր ազգագրութեան թերթին
միջոցաւ հրատարակուելուն նկատմամբ մաս-
նաւոր շնորհակալութիւնս յայտնելով մնամ
Ձերդ անձուէր բարեկամ:

ԴԻՏՈՂ

«Բիւզանդիոն» զազէթաի միւթեպէրիներն
նշարինտէն պէրու սահիպի իմթիեալը միւս-
թէրէմի Բէշեան Բիւզանդէֆիներին հազ-
գը անդիտէ վէ զազէթամըզ հազգընտա
իպրազ իյլէտիկի էսէրը թէվէճճիւհ ճիւմէ-
սինտէն օլարագ, պու քէրէ տախի, «Օտա-
րասիրութիւն» սէրլէվհաւը թահթընտա պիր
գաչ տէֆա տըր զազէթամըզտա տէրն իտի-
լէն էրմէնիճէ մէգալաթը զիքը իլէ այնի թէ-
վէճճիւհիւ թէքար իթմէսինտէն տօլաեը
թէլէքըլարաթըմը թաքտիմ իյլէրիգ: Ձա-
թէն ընթիքի միւսթէրէմիմիքին, թաքտիրաթ
վէ թէլիգաթը վազըտսը՝ մութթասըֆ օլ-
տուղու հիւսնի ախլէազըն սէմէրէսի օլուպ,
զազէթասընըն իպթիտաի նշարինտէն պէրու
տէրն իյլէտիկի մէգալաթը մախսուսէսի վէ
միլլէթին միւսթանիյն վէ ֆուգարասըն իպ-

րազը մուսվէնէթտէքի զայրէթի տէ, իշպու
ախէազընտ տէլիլի ալէնի պուլունմուշ տըր
Պինաէն ալէյն «Բիւզանդիոն» հաղթանա
կէօսթէրիլէն րազպէթ՝ րէֆիգիմիզին մէ-
զիյեթիլիլիլէն լաեղգ օլտուղու կիպի,
մէնսուպ օլտուղու միլէթէֆրաառնըն տա-
խի հիսսի մէզաաւորչինասի իլէ մութթասըֆ
օլտուղունու իրաեէ իթտիկինտէն, հէր ի-
քի ճիհէթ՝ շայեանը թահսին վէ մէմուսի-
եթ տիր:

Ղազէթամըղտա պալաի իթիրազաթ օլա-
նագ պազը մէզալաթը մախսուսէ եախա
մէքեաթիպ վէ միւթալէաթ նէշրի խաւսու-
սընտա րէֆիգիմիզին իթաաէսինէ կէլինէ,
օլպապաէքի խաւսուսը գալպիմիզին պիզգաթ
քէնտի թարաֆընտան թաստիգինէ տէ թէ-
լէքըլը իտէրիգ: Յիւլազը պիզ, աեճագ
մէալէքիմիզին ինապ իթտիրտիկի վազիֆէե
սաաըգ գալմագ իսթէտիկիմիզտէն նաշի
տիր քի, օ մէսլէք տաիրէսինտէ նէշրիեաթ
վէ միւթալէաթտա պուլունուեօրուզ, Թէն-
վիրի էզհան վէ ախըր մալիւմաթ իշին մու-
խալիֆէֆէաթ վէ միւթալէաթըն էհէմի-
եթի տէրքեաթ օլտուղու ճիհէթլէ, պու-
էսաօ վէ նօգթաեա միւթլէնիտէն, զազէթա-
մըզ միւթալէաթընըն, վէլէվ պազէն պա-
զըլարըն միւթալէաթ վէ հիսսիեաթընտ տա
մուվաֆըգ օլմասա, պիլա թէլէքըլ օգու-
նուլմասըն արգու իյէրիգ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի ճուսաա կիւնիւ րիւթպ, Կ. Բաթ-
րիգ Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ Ան-
րատ Յընթիւն գըղլար մէքէպինի զիեա-
րէթլէ, մէքէպինի աշմալինի թէտգիգ, վէ
կէօրիւլէն ինթիգամ վէ միւթէմէլիեթաէն
տօլաեթ մէքէպինի շէյեթի իաարէսինէ
մէմուր միւթէթլէրէ րահիպլէրէ պէեանը
մէմուսիեթլէ, վէ շալիլտանա տախի թէլվի-
գաթ եօլունտա պազը նասիհաթլար վէր-
միլէր տիր:

Միւլարիլէյն հազրէթլէրին իշպու զի-
եաթիլի՝ միւթալէյնիւմա րահիպլէրին վէ
շալիլտանըն պատի ժահգուգիեթի օլմուշ
տուր:

Մայիս տեը իշինտէ Ս. Երրորդութիւն
քիլիսէմիզտէ հէր բազար ազաւմը ինրաի տին
իլէ, սաաթ 10 պէգ. տա հիւրմ. թէլըլի-
պաշեան Գէորգ վարդապետ թարաֆընտան
թիւրքէն լիսան իլէ քարոզ սէյլէնէնէկի
խապէր ալընմըլ տըր:

Կէլէն կիւն Բուսիա ալֆիրի Մ. տը Նէ-
լիտօֆ ճէնապլէրի Գուսթաւու բաթրիգիա-
նէսինէ ազիմէթլէ, բաթրիգ Ամեն. Օրման-
եան Սըրազան հազրէթլէրիլէ իւշ շարեէ
սաաթ գատար կէօրիւլէրի տիր:

Գուրպան պայրամը օլմագ միւնասիպէ-
թիլլէ րիւթպ, Ազարեան վէ Օրմանեան բաթ-
րիգ էֆէլէր հազարաթր Մապէյնի հիւմա-
եանա ազիմէթլէ, րասիմէի թէպիթի իյֆա
իթմիլէր, վէ պիլվաաթթա մագհարը իլթի-
ֆաթը Շէհրիեարի օլմուշտը տըր: Պատէ-
հու միւլարիլէյնիւմա հազարաթը սաաթա-
զամ շէյա իւլիսլամ վէ վիւքէլաի Փէխ-
իսամ հազարաթընը տախի զիեաթիլէ, իյ-
ֆաի րէսմի թէպիթի իթմիլէր տիր:

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

Րէսմի. — Ագտէնիզին Միւլէքէպ, Պօղ-
չա վէ Պօղչա տալարընյա ճիվարարընտու-
քի տալարա պիր թագրմ Եունանը գուրգ

սանլարընը կէլէրէք, գարընգըլը չըգա
րաճաղարը վէ շէգալէթ ինրասընա թի-
սատաի իտէնէքլէրի մէսմուի ալի պուլու-
մասըլա, Ագտէնիգ պօղազը խարիճինտէ
պուլունան տօնանմաի Հիւմաեոնտան միւթ-
րիգէի պահրիեէ իրասլիլէ էզընեանըն թա-
գիպ վէ թէնքիլլէրի հազընտա շէրէֆու-
տուր պուլուլան էմր ու ֆէրմանը Հիւմա-
եան հիւքմի միւնիֆիլէ պինտէն, պու քէր-
րէ մէքըլըր Պօղազ մուհաֆըղըլը վէքե-
լէթինտէն վարիտ օլան մայիս 1 օնէ 313
թարիլիլի թէլէկրաֆնամէլէրտէ, էմր ու
ֆէրմանը Հիւմաեան մուհիպիլէ թաադի-
պի էզընեա գըմընտա Հըքըլըր Բահման
ֆըրգաթիլլի Հիւմաեան իլէ էլէնիկի Տէրեա
վէ իւշ գըթա թօրթիտօ իսթիմաթը Հիւմա-
եանլարը կէօնտէրիլէրէք, օն պիր տաէտ
պիւնիւքիւ քիւշիլլէրէ էլէնի գաեղարը,
տէրունիտէ պուլունան վէ օ ճիվարարտա
իսկէլէ եաթմագ հարաքեաթը խասիմանէսլի-
լէ մէշըլը օլտուղլարը կէօրիւլէն էզընեա
իլէ պէրապէր թուրքլարագ, Զանադ-գա-
լէնէ կէօթիւրիւլաիւքլէրի իւար օլունմուշ
տուր:

—Սապահըն թէլէկրաֆլարը. Ելնիլէհիր
30 ապրիլ. Կիճէ սաաթ 7. — Ելնիլէհիրտէ
Գարալիլար ֆըրգաթընտան 6 թապուր շար-
գէն, Տիւզաթտան իսլամ բաշա մաեթիլի-
տէ 4 թապուր շըմալէն, վէ Եանիանըն Մէ-
ցօվա ֆըրգաթընտան 4 թապուր գարպէն
Գալաեղա շէհրի իւզէրինէ հարէքէթ իթ-
միլէր տիր: Եազընտա Էլասսեմ վէ Եանիա
օրտուլարը պիրլէլէնէք տիր: Սաիր ճիհէթ-
լէրտէն հէնուգ խապէր ալընմաաը:

Ելնիլէհիր 1 մայիս (Կիճէ սաաթ 2.) —
Չաթալնաաան Տօմօգօեա հարէքէթ իտէն
ֆըրգաթը. Հանի Էօմէրլէր, Պէթրլէր, Ու-
զուն Գարալար, Պէյ-բունար վէ Արտարը
գարիեթլէրին զապթ իլէ իլէրլէմէքտէ պու-
լունմուշտը տըր:

—Գօսօվա վիլաեթիլնտէն պա թէլէկ-
րաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, 1065 կէօ-
նիւլիւ Սէլաեիկէ կէօնտէրիլմիլէր տիր:
Քիրասունտա 138 քիլի կէօնիւլիւ եազըլմագ
իշին հիւքիւմէթի մահէլլիլէեէ միւրաճաթ
իթմիլէր տիր:

—Օսմանը սիւարիլէրին Ելնիլէհիրէ
կիրտիլլէրի զէման սիւնկիւլէրիլլէ գատըն-
լարը, շօնուգլարը վէ պիւթիւն էհալիի
թէլէֆ իթմիլէր օլտուղլարընը կէօսթէրի
սուրէթտէ Թրիպունա նամ իթալիա զազէ-
թասընըն նէշր իթտիկի թասվիրտէքի վա-
գընեթ թիւրքէն զազէթալար թէքըլիլ տիր-
եօրլար:

—Սէլիմիլէ գըղլասընտաքի Եունան էսիր-
լէրին ֆօթօկրաֆ րէսմիլէր թօրտան տ-
լընմըլ տըր:

—Չանագ-գալէտէն եազըլտըղըն կէօ-
րէ, նաարաաա պուլունան Օսմանը տօնան-
մաաը հէր կիւն թօր թալիմի իթմէքտէ օ-
լունա, Բամի բաշա տախի՝ պօղազըն իսթի-
քեաթաթ տաաքիրինի կէօղտէն կէշիթիլտիր:

—Եունան տաաքիրինի Յարաալաաան
րիւնաթը՝ օրտունուս արտ գօլու թարա-
ֆընտան միւտաֆաա իտիլիլ տիր: — Ալաֆ.
մայիս 8 թարիլիլ պիր թէլէկրաֆա կէօրէ,
պու րիւնաթ՝ շարլէնպի հիւնիւ պաշաեղպ,
րէնշէնպի հիւնիւ եաթը կիճէնէ գատար
իթիլաաա իթմիլ տիր: Օսմանըլար ֆիրա-

րիլլի թաադիպ իթմիլէր տիր: Վիլէնա-
տան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Յար-
աալա-Տօմօգօս թարիլիլ իւզէրինտէ եէրլէշ-
մէք իշին Դարալիպա վէ Սօֆարէստէն հարէ-
քէթ իթմիլ օլան Խալիլ բաշանըն ֆըրգաթ
հազընտա հէնուգ մալիւմաթ եօգ տուր:
Եունան օրտուսու կիճէլէեի Տօմադօսա շէ-
քիլտիկի իշին, Յարաալանըն թէրք օլուն-
մաաընտան պէրու Օսմանը տաաքիրինի եա-
գընըղընտան սըզըլմըլ օլտուղու գանն օ-
լունամագ, ֆադաթ Խալիլ բաշանըն մէք-
քիւր հարէքէթինտէն շու ախալըլըեօր քի,
Եունան վէլիլ ահաթ՝ Տօմօգօս մէվգընի
ֆէնիկի հարապ վէ էրգաթ եէթիլտիրիլմէսինէ
րէք տէ միւսալիտ պուլաաորընտան, Յուր-
գա պօղազընա կիթմիլ տիր: (800) մէթրօ
եիւքսէթիկի օլան Յուրգա պօղազը Օթրիս
տաղլարընտա օլունա, քէնտիկինէ հաթիմ օ-
լան Անթիպա տաղընըն պօեու իսէ 1140
մէթրօ տուր):

—Միւրալայ Սմօլէնից՝ Վէլէսթիւն օլէ Բի-
լալ թէրէ մէվգըլէրինի թէրք իտէրէք, վէ
Վօլունու միւտաֆաաաան կէրի տուրաարագ,
կիճէլէեի 25 քիլօմէթրօ եօլ գաթիլլէ
Ալմիրօսա վասըլ օլմուշ տուր: Վէլիլ ահ-
աըն օրտուկեաաը իլէ Սմօլէնիցին ֆըրգաթ
արասընտաքի սարը մահէլլէր, եալընը քի-
եաթէլէրին վէ գաթըլարըն կէշէպիլմէսինէ
էլվէրիլլի օլարագ 1000) մթ. եիւքսէթիկին-
տէք Օթրիս տաղլարըն կէօթիւրիւր Զանն
օլունտուղընա կէօրէ Սմօլէնից էկէր Տօմօ-
գօսաա վէլիլ ահա իլէ պիրլէլէմէք իսէ,
Յուրգա կէշիտինէ կիտէնէք տիր:

Միւրալայ միւսիլլէյն՝ պազըլարըն գան-
նընա Պալիլլարու օլմաեղպ, իսմի, Սէլանիք-
տէ Սմօլա քէօյիլնտէն ալընմըլ աըր, Պիւ-
եիւք քէտէրի Ալաթրիտաա եէրէլլէր, վէ
պարօնուգ իւնվաանըն իշրագ իթմիլ տիր:

—Եունան հարպիլէ նազըրը սապըղը Էէ-
վիտիս՝ Ագրօթօլիս զազէթաաըլա պազընէշ-
րիեաթտա պուլունաարագ, Եունան տօնան-
մաաընըն գարպ ֆիրօսընըն՝ Գարապրուն իլէ
Սէլանիք-Տէտէ ազաճ տէմիր եօլունու թօ-
բա թուրքագ իւզըլէ քէնտիկինէ վէրիլմիլ
օլան էվաթիլի գաթիլէր ինրա իթմիլ օլ-
տուղունու րէսմի էվրագ իլէ իւն, վէ
շարք ֆիրօսու իշին պազը պէեաթաթ ինրա
իլլէմիլ տիր: Թէսալունիկէ քէօրֆիլլի իլէ Է-
թիրօս սէվալիլինի կիւեա մուհասէրէ իտիլ-
միլ օլտուղու Աթինաաան տէվէթլէրէ պիւ-
տիրիլմիլ իթմիլ:

—Տէլլի թէլէկրաֆ զազէթաաըն Աթի-
նա մուխպիրի պէր վէնիլ աթի եազմըլ տըր-
Եունան գապիլնէթօսընըն հէր շէյալէն էվ-
վէլ մէնաֆիլի միլիլէրի մուհաֆաաթա յաթ-
րէթի հասէպլլէ, էվվէլա Կիրիտի քեաթիլլէ
թէրք, վէ սանիլն պիլա շարթ թէվաաիւ-
թիւ գապուլ իտէ մէքէնէկինի պէեանէ մէ-
զունում: Եունան միլլէթի իշպու մուհիպի
մէքէլլէթ շարթլարը գապուլտէն իսէ, պիւ-
թիւն պիւթիւն մահվ օլմաեղ վէ էվրօրա
տէվէթլէրի սըրասընտան քիւլլիլ շըգաթը
թէրքիլ իտէր: Տէլլի Նիուգ տա շէյլէ
եազընտ: Եւգընտա Եունանտա վիւքէլա
թէպէտաիլիւ մէմուլ տուր, շիւնքի մու-
հարէպէնի տէվաթը իուսուսընտա գրալ
իլէ վիւքէլա միւնանընտա իրթիլլէ մէվ-
նուտ տուր: Վիւքէլա՝ մուհարիպլէ ին տէ-
վաթըն վէ գրալաա մուղաթիլին իսթէթօր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

Աթինա 12 մայիս. — Համիլատան ծո-
սոգ օսա տիւն 3000 ասքէր կէօնտէրիւ.
Միշ տիւր :

Լաւրիսա 12. — Օսմանլը սիւարիլէրի
ճոժօգ օսուէն էթրափընը բէշփէ , տիւշ-
մէնին մէվնուտ օլտուղընը անլամըլլար
ալըր : Հէր նէ գատար շէհրի մէղքիւր
լահըդըյլա միւսթահթէմ' իսէ տէ , եւ-
դընտա գապլ' օլունահաղը Օսմանլը օր-
տուկեհանընտա գանն իտիլմէքտէ տիր :

Բէշլտա 12.— Մէծիոի մէջողոսանտա
րէիսի վիւքէլա՝ բօլիթիգ աի խարիճիեհ
հազգընտա վադը օլան տէօրթ սիււալէ
ճէվապէն՝ Ավսթրիա-Մաճար տէվլէթի
իլէ քէնտի միւթթէֆիգլէրի արասընտա
՛իւնասէպաթճա պիր կէճնա թէպ-
տիլաթ վուզու պուլմատըղընը, վէ իթ-
թիֆագը միւսէլլէս՝ Ավսթրիա-Մաճար
բօլիթիգ աի խարիճիեհ՝ինին էսսար գա-
վիէ՝ինի թէշքիլիթ մէքտէ իսէ տէ, տի-
կէր տէվլէթլէր իլէ իթիլաֆը տօսթա-
նէեհէ մանի օլմասըղընը պէեան, վէ
Շարդ մէսէլէօինտէ իսէ, լէթօի վիւքէ
լա՝ Բուսիա տէվլէթիլլէ Ավսթրիա-Մա-
ճարըն վէ օ պիր տէվլէթլէրին նիեհթ
վէ թասսավուրըլարընտա իթիլաֆը թամ
մէվճուտ օլտուղունու, վէ բօլիթիգ աի
շարդ իեհ հազգընտա Ավսթրիա-Մաճար
իլէ Բուսիա պէյնիստէ սիեաթճա իթ-
թիֆագ մէվճուտ իտուլինի, վէ Ավսթ-
րիա իմբէրաթօրու Բէթրէսգուրկա իթ-
տիլի սէյեահաթ վէ օրատա ֆէվդէլատէ
հիւսնի գապուլիեհթիլլէ իքի տէվլէ-
թին միւնասէպաթը տահա զիեատէ
գավիլիէմիլ պուլունտուղունու իֆատէ
իլլէմիլ տիր:

Բէյլիսի վիւքէլա պարօն տը Պանֆիւ
նին իսթիֆասընը վերիպ, եէնի պիր
գապինէթօ թէշքիլինէ մէմուր օլտըզը
րիվաեէթինի Բէլթէր Լօյս զագէթասը
գաթի սուրէթտէ թէքղիպ իթմիշ տիր :

Բարիւ 12. — Աթինատան պա թե-
կէկրաֆ պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, խասի-
մանէ նիւմաշլէրտէն Գօրդո լմադ տա-
իմիշ: Մէյտանը հարպտան թէկէկրաֆ-
լա իշար օլունտուղունա կէօրէ, Օսման-
լը ասքաիրի Տոմօգօսա ասղլուն հարէ-
քէթի թէհաժուղէեհէ պալլամըշլար տըր-
իքի Եունան ֆըրգաօրնըն պիլլէշմէսինի
Վէնն իշին պիր ֆըրգա Օսմանլը ասքե-
րի տէ Աւմիրօօ իւզէրինէ եւրիւմիւշ
տիւլ: Համիա իւզէրինէ ըիւհաթ խաթ-
թընըն թէէմին իտիլմի օլտուղու՝ Ա-
թինատան պիտիրիլտիօր:

Պէկըատ 12. — Յունիսին սօնարըն-
տա բրէնս Ֆէրտինանտըն Գաբատադ
բրէնսինէ թէքրար վիզիթա վէրմէք իւզ-
րէ Ջէթինէէ կիտէճէկի վէ անտէն գը-
րալ Ալէքսանտըր զիեարէթ իշին Պէլ-
կըատա կէյէճէկի Օօֆիատան եազըլմըշ
տըր :

Սօֆիա 12. — Բրէնս Ֆէրտինանտ իւէ

դէպքերի տիւրքէն տ'Ալանասն իւր տիւրք
տ'Օմալըն ճէնաղէ ալալարընտա հազրը
պուլունմաղ իւզըն Բարիսէ Կիթմիշէն
տիր :

Աթինա 12. — Տըն Տօօքօս ին
Ալիքօս պէյնինտէ պիր կէօնա մու-
հարէպէ վուդու պուլմաքչ տուր: Շիտ-
տէթլի եաղմուրլար սէպէպիյէ Տօօքօս
իւն Լամիա պէյնինտէ մուխապէրէ կիւճ-
լէշմիշ աիր:

Վիեննա 12. — Գաբառապի մրենսինին
Բեյթրեպուրկու զիարեթ խտճեկի գա-
թիէն թէքզիպ օլունուեօր:

Բովա 12. — Բեթրեսպուրիտան պա
թէկէկրաֆ պիտիլիլիկինէ նէզարէն,
Զար Նիգօլա կէլէճէք հոկատե Բովաեա
կիաէրէք, գրալ Ուսպէրթօնու վէ Բա-
բա հազրէթլէրիսի զիեարէթ իտէճէք
տիր :

Հարսաւ 12.— Օսմանլը օրոտուկեաճը
տիւն ապաճ Փարսալատա Թէքքէտէ
պուլունմուչ տուր :

Բարիս 13. — Ֆուգարաբերվեր պա-
զարը իրին Ֆիկարոնուն աշտոյք ի նանէ
տէֆիւէրինին հասարակքը 1,300,000 ֆը-
րանգա պալիք օլմու, տուր :

ፊጥረት ሲሆን

Իւշիւնճիւ (Մանասթըր) օրտուի Հիւ-
մաեուն միւշիբի աեվլ. Գեազիմ բաշա՝
Ճինճի (Շամ) օրտուի Հիւմաեուն միւ-
շիբիեթիինէ, վէ Ճինճի օրտուի Հիւմա-
եուն միւշիբի աեվլ. Ապաուլլահ բաշա
տախի Յիւնճիւ օրտուի Հիւմաեուն միւ-
շիբիեթիինէ թայեին. Խարիճիէ նէգա-
բէլմի հուգուգ միւշապիրի աթուֆ. Հադ-
ը վէ թաշիբիւթ խարիճիեէ քեա-
թիպի աթուֆ. Նուրի պէ, ի Էֆ. Իլէ
Տիվանը Հիւմաեուն միւթմիմի էվդէ-
լի աթուֆ. Տափուտ էֆ. եէ Կինճի Օս.
մանի նիլանլարը իհսան պուլըլմըլ տըր

ፍጹሙ ነገሩን ለማሳወቅ

Բէշչէնսպիւհ կիւնիւ Գուրպան պոյրա-
մընըն պիրիսնի կիւնիւ օլմազ միւնսպիւհ-
թիյլ սապահլուեըն էրքէն Զաթը հաղթթի
Բաաիւտահի՝ պիր կէրտուէն սիււար օլուուգ-
լարը վէ ցարըլարընտա մապէյն միւշիրի
Ղապի Օսման բաշա պուլունտուզու հալաէ,
Գէշիթթաշ ճամիսինէ ալայը վալէա իլն պիւ
վիրուտ, էաիէի լազըմէի իյֆուսընտան սան.
Եա Տօլաւ-պողզէ սէրայը Հիւմանուէննա
մուվաթըրէթ, վէ օրաւաա պիր աղ տարմիլէ
պիւնիւք սալօնաա էթէք էօթմէք րէսմի ին-
րա իաիվիշ, վէ րէսմի մէջքիւրէ սապորա-
գամ, շէյխ իւլիսլամ վէ մանսուպ վէ մաա-
զուլ վիւքէլա, վիւզէրա, միւշիրաւն, իւլէ-
մա վէ սաիր րէճալ հաղարաթը ինթիրաթ
իյլիւիշ, վէ սաաթէ և րաւտտէլէրինտէ. Նըլ-
տըզ սէրաթ ալիսինէ ամտէթի Հիւմանուէն
վալդու պուլմաշ տուր:

Բէսմի մէջգերբու Թէմալա իԹմէք իւզրէ տաւրէի ֆախրէտէ պազը միւթէպէրաւնը էնանիպ վէ սէֆարաթ մէմուրլարը հազըր պուլունեուպ, ինապ իսէնլէր պիլվասըթա նաւրի իլրիֆաթը Ծէհրիեարիեարի օլմուշ-լար տըր:

Գայրաւ միւնասիրպէթելլէ Մեքքէնէմիրի,
Աբսըր Խըտիվի վէ Ֆէվզէլատէ գօմիսերի
հռատուտը Շուաննիկէ գօմանտանը միւշիր
էտհէմ բաշա, վալիէր իւն սէֆիրէր, Աի-
սամ պէյի վէ վիւսետթը Շահաննէտէ պուս-
լունտն սարի պէնտէկեան վէ միլէլի միւլա-
թէլիֆէ լուէսսարի լուհաննիէսի տարզը թէպ-
րիք վէ ուպուտիոնէթի միւթէղտմին մա-
պէյնի Հիւսանուան թէլէկրաֆուր քէչիտէ
իթ միշլէր տիր:

Բաթրիգլէր, իսխամպաշը գոյմագամը
 45 Գուկար էկզորգը ընթացէթլու էֆլէր

Հաղորաթը Եւրոպայի սէրայը Հիւմանուեննա
աղիմէթ վէ արզը թէպոհէ վէ ուպուտիթէ
միւսարաթ իթմլէրիլէ, պիւվասըթ ա մազ-
հարը իլթիֆաթը Շէհրիսարի օլմուշարաթը:

Սէֆարաթ պաշտօնէն մանկաւոր տախ-
մապէնի Հիւմանոռնա ասորիքէ, պիլվա-
սըթ Զաթը հագրէթի Բատիլահիեի թէպ-
րիք իյնիմիլէր տիր :

—Տիւն Համկոտէ համարինաէ իճրա պուռ-
բուլան սէլամըզ րէսմի ալիսինի թէմաշ-
ի թմէ իւզրէ, տաիլիէ մասաւսաւաէ պու-
զ զէվաթը միւթէ պէրէ հազըր պաւլաւնուպ,
իհապ իտէնլէր պլիվասըթա նաիլի իլթիֆա-
թը Շէհրէեաթի օլմուշար տըրի:

—Թէէսսիսաթը առըլրիէէ ինտնէ զօ-
միսիօնուռուռն թօրաառըը ինտնէ ագչէսի-
նին միգաառը 28,888,929 շրուշա, զէ Կի-
րիս իսլամէ էհալիսի միւնթանդինի իշին շիմ-
տինէ զաաառը թօրաառուս ինտնէ 984,992.
75 զրօւնս պալիդ օմուռն առուր:

—Տիւնէի մուազզամա սիւֆէրասը չար-
չէնպիւն կիւնիւ վէ տիւն սապան ինկիլիֆէրա
սէֆարէթ խանէսինտէ ինթիմա իթմիլլէրաիւր :

— Իսլահաթ լաիկասը մուճրպիննէ գա-
ղաթը մէճրպներ ինն տնօրտէր ազա ին-
թրիաալ լթմէներ՝ Մէճրիս վրէժէաւնն գա-
ղաթ իւղէրինն Տարիկէն Նեղաւթինտէն
վալիւներէ էմր աւ իւար պոռըրմսնու տաւր

—Մէքթէպի հարպիեէ իտատիսի միւտի-
րի միրիւիվա Մէհէմէտ Զիեա բաշա վէ Գա-
վաֆեան Յովսէփ էֆփ. Թրամվայարը քէն-
տի քէնտիեէ հարէքէթ իթտիրիբ պիր մա-
քիւտ իհաւա իթմիշ օլաուդլարընտան, մէդ-
քիւտ իաքընանըն իւլէթիմէսի իշին Նաֆիա
նէղարէթիւնտէն 15 սէնէլիք իմթիւեազ ալ-
մըլլար սըր:

—Էստերը ծէտիս վարօրը՝ Օսմանլը հարա-
սէ ֆինկէրինն քէ օմիւր կէօթիւրմէ իւզըն
Տէրիսաատէթաւն Չանադ-գալէնէ կիթմի-
տիր :

—Գուրպան պարամենա հերմէթէն միւ-
տէթի ճէգաւորնքն իճի սիւլիւսիւնիւ իճ-
մաւ իթմիշ օլան հէ նէփէր մահպուս մաջ
հորը մփփը Շէհրեհարի օլարադ սաւը վէ-
րիթիւշէր տոր:

—Ես վերանը Շահանէտէն միտաւայ Թէվ
Ֆիդ Կէյ Կէչէն աղլամ էվրօթա գաթաբըյ
լա Չէթինէնէ կիթմիշ աիր :

— Խըտրվը Մըսըրըն վաղիտէսի պուս սէն
աախի Իսթանպուլա կէլերէք Եազ Վէզսիմի
նի Պէպէք սառիլխանէսինաէ կէշիբէնէք տիր

—Յամանը տօնանմանը՝ Այաըն վիլանէ
թինտէն կէլէնէք ասաքիրին նազլինի գօ
լայլաթմազ իւզըն իզմիրէ կիտէնէք տիր

—Անատոլուս միւֆէթթիլի ումուսթա
Շաքիր բաշա, ապրիլ 20-ի մահէթիյէ Ա
տահեհա վասըլ Օւմուշ տուր:

— Ստորագամ հազրէթլերինն հէմիրէ
լէրի հանքմ էֆնին բիւսսէթի ալթընա
թէշէքթիւ իսէն գօմիսիօն՝ իբէ կիւն իշին
տէ կարալը մսքէրլէր իշին 30 պին զրու
թօրաժըլ տոր։ Սէլիմ Մէլհամէ, Գուհուս
հեռն Գեարուս էֆլէր իլէ Ֆէրիզ Մուղաֆ
ֆէշ վէ Գօկօվսքի բաշալօր հազարաթընը
գէվէլէրի պու գօմիսիօնա ալա թայիւ
օլունմուլար տոր։

—Ավսթրիա սէֆարէթիներն Հումս նա-
մանէթ վարորու Մուսանիթեա վէ Րուսիո
սէֆարէթիներն Գուքիս նամ մանէթ վար-
որու Մարմարեա կիթմիչլէր Ժիր :

—Գրիւդ ֆապրիդուսը տիրէ՞ք օրու Մ
Լաքս Հառու՝ Տերիսաւտէ՞ժէ իւրիւ տե-

—Յոթին թորբիս Իսթիմպոթու տիւ
Զանազ. գալէտէն շէրիմիդէ կէլմի, տիւր:

—Իզմիրտէ 8 նէֆէր նէհուտի տան
Իսլամիէթի գապուզ Իթմիլէր տիր:

— Եղվէթի կիւն իսխանալուտա Էմին-է-Նիննաէ Իգմաթի պիր իսլամ, մանավէսն Քընտան տիկէր զիր Խալամը ճէրհ վէ գաթ իլէ Քիրար իթմի տիր :

—Թրամվայ պիկեթհոլերին տէն կենտն իւ
միւսէ ալ իր քիմա՛ն Նիւլիտէ Բուժ Գապրի
Թանը ճիգարոն տա ընձովէր իւն գետնի՝ քէ
տիսինի Թէյէֆ ԻՍմայլ տիր:

(241)

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒԶԼԱՐ

Պէրթին վէ Շարլօ մէսէրրէթլէրինտէն ազլամագտա օլուպ, իթիսի տէ պիւթիւն գուվէթլէրիյլէ քէօյիւ գառընըն էլլէրինէ սարըլտըլար:

Յագաթ պիրտէն պիրէ Պէրթին:

— Լաթին պիր շէյ տահա վար աըր քի, աւնութտուգ, տէյի պէնտն իյլէտի:

Շարլօ էվվէլ էմիրտէ թէաճճիւպանէ մէրգուվէնէ պագտը, Փագաթ տէրհալ անլաւարագ:

— Էվվէթ, էվվէթ, Բաթիյեօնա, տէտի: Այնի վագըթտա ճիվարտտա տօլալ-մագտա օլան սաաըգ քէլպ, քէնտի խմինի իլիթմէլէ, թօթալլտեարագ, քէյփի պիր սուրէթտէ գօլտու, վէ Մարիա-թէրէզ, կիւլիւմէմէլէ:

— Չօպան քէօթէթսիզ օլուէր մու. օլտա տա էյի օլապիլիթ մի, տէտի: Շարլօ. — Ահ, մատամ, քէնտիսինէ էմր իտիմէզտէն պու քէօթէթ հէր շէյի անլար, հիսս իտէր, տէյի պէնտն իյլէտի:

— Բէթ էյի, Բաթիյեօն տա կէլան. պու ագլամ իլէ պաշլաւաճագսընըզ:

Չանն իտէրսինքի քէնտիլէրի իշին պիր կիւնէլ աշըլտը: Չօգտան պէրի պու գա-տար մէսուտ օլմամըլար իտի: Հիշ պիր գէ-

ման, նէ' պիրի, նէ' օ պիրի պու գատար իսթիւրահաթ կէօրմէմիլէր իտի: Իլք պա-հար լաթիթ իտի: Մարի-թէրէզ իլէ Ժան շօգ տէֆա մահգուէն օլմագլա պէրապէր տաիմա թաթլը թաթլը կէօրիւլիւրէր, վէ Ժան, Շարլօնա պիր էմր վէրտիկինտէ, աւիրնէ թալր թութմաեղպ, նասիհաթ վէ-րիեօր կիպի տալրանըր իտի:

Նէշիլլէշմիլ օլտն թօխուվարըն իլզալ իթտիթլէրի օլ կիւզէլ օվալըգտա վէ եալը-նըզլըզ իշինտէ, իլք պահար կիւնէլի քէնտի բարլագ շէօլէլէրինի մէզքիւր օվալտա վէ ճիվար օրմանըն աղանարը իւզէրինէ աթֆ իթտիկինտէ, զաթէն լաօ վէ ճալիպ պիր մէնզարէ հուսուլէ կէլմէթտէ, վէ Շարլօ, ալէսսապահ, զօեռնլարըն սիւրիւսիւնիւ էօնիւնէ գաթարագ, օ լաթիթ մահէլլէրէ կիթմէթտէ, վէ Բաթիյեօն տա աղ վագըթ-տա եէնի ալնաաթընտա խալի իլէրլէմիլ օլ-տուզու հալտէ, մէզքիւր սիւրիւնիւն ար-գաաընտան երւրիւմէթտէ իտի:

Վիօլէն, եաղմուրա գարլը քէնտիեի մու-հաթագա իթմէթ իւզրէ, Շարլօնա գալըն պիր գաթօթ հէտիեի իթմիլ օլտուզուէտան, մէթգուլ պու գաթօթու կիւլիւրպ, պիւ-եիւնէթ հասըր շարգաաընը տա պալընա գօլ-տուզուէտա, պիր էհէմիլիէթ քէսպ իթմիլ-նէսինէ շէլի մախսուտ ալըր իտի:

(Տհվաթի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուտաա իրթէսի 3 մայիս

Գանաօլտ ագլամ գաթանը Լր. 21 32
պու սապահ աշըլար 21 32
Շըմէնտըֆէր պու սապահ Թր. 403
պու սապահ աշըլար 403
ԱԳՁԵ ՖԻԵԱԼԸ

Մէհրաբի 108 09
Պէշլէթ 103
Մէթալի 98 10
Ինկ լիւրա 109 38
Բօլ էմէրիւլ 90 10
20 ֆրա 710 7
Փրիմիզ 87 12
Բուպի քեալը 54 10
Բուպի քեալը 90 07

ՊԱՆԳ ԷՍԵՐԻԱՄ ՅԹԺՍԱՆԸ

ԱՆՕՆԻՍ ՇԻՐՔԷԻ Ի

Մէրմահէսի 10,000,000 լիւրա ալըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթտա ալըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ Հատուէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուէտա Տօլրու եօլտա 190 նուվէրօլու տաիլէտէ պիրիլ շիւ-պէսի վար ալըր:

Հօնտրա վէ Բարիւտէ պիրիլ իտարէթա-նէսի մէվնուտ ալըր:

(Շիւպէլէր)

Անիպիա Ատանա Այտըն Հալէպ
Իսկէնտէրիէ Էտիրիէ Էնզարի Գաղաթա
Պէյրուիլ Պրուտա Շամ Գօնյա
Հարնաղա Գաշիլի Լիմասօլ Մէրսին
Նազէլի Երգօսիա Ռազա Գիլիպէ
Բօրսալիս Բուսնուզ Սէլաւիթ Սամսօն
Իգմիր Սօֆիա Թրապիզօն

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պու-նա միւմաիլ Էվրագ տէրպիլիթ օ իտիլմիսի մուգապիլիտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագլէ իգրագ, վէ կէ-րէթ մէմալիթի Շահանէ վէ կէրէթ մէմալիթի էննէպիլէ իշին շէթ վէ բօլիշա մուվլաթիլ Իհրա օլուէտուզու կիպի, զիգըլմէթ էլէեթ վէ ալնէտ տաիլի հըֆի իտիլիթ, վէ հիսապը ճարի աշըլար:

Պուստան պաշաղ մէմալիթի Շահանէ վէ մէմալիթի էննէպիլտէ գուրօշլար պէտէլի-նին իսթիֆաաըլ սէնտէլիթ էլէտիտեաթը վէ մէթիւքեաթ ախաղ ու իթաաը իլէ պօրսաեա աիտ մուվլաթի տաիլի տէրիւհ տէ օլու-նուր:

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ ֆալիզ մուգապիլիտէ ագլէ գապուլ իտիլ: Պու վատէ պիր սէնէլիթ օլտու իտէ ֆաթիլ-նին միգտարը երգլտէ 2 ալ, 3 ալըլ օլտու իտէ, ֆաթիլ երգլտէ 4 ալ, վէ 3 ալլիզ օլտու իտէ, ֆաթիլ 1(1)ուէ 1 րատտէսինտէ պու-լոււնուր:

Պանգը Օսմանիէն Իսթանպուլ իտարէ-խանէսի, պալէտա պէնտն օլոււնա մու-միլաթ տան պաշաղա, էմիտաթ թիւճարիի իւ-զէրինէ ագլէ իգրագ իյլէտիկի կիպի, տէթօ զիթօ հալիտէ էլէեթ թիւճարիի տաիլի գա-պուլ իտէր: Պէյօղլուէտա շիւպէսի տա-լիթ էվմաաթ թիւճարիի միւսիլէտն օլա-րաղէ, եօգարրտա զիթօ օլոււնա պիլճիւմիլ մուվլաթիլ իյֆա վէ պուստան պաշաղ Բու-մէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթիլ իլէ Լիլ տը Բարի, Բանաւա վէ ստիր իթրամիլիլ թահ-վիլաթա տալիթ ախաղ ու իթա մուվլաթիլ, նը իհրա իյլէր:

Ի թանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու շիւպէսի Բումէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթիլ Էրրօմէսիլի տաիլի ֆիրուիթ վէ 50 լիւրա-գատար օլմագ իւզրէ Էրգլտէ 3 ֆաթիլ մու-գապիլիտէ հիսապը ճարի իլէ ագլէ գա-պուլ իտէրլէր:

4-8

ՍԱՀԻԳԻ ԻՄԹԻԵՆԶ ՎԵ ՄԷՍՈՒԼԸ ԴՅ ԲԱ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԲՈՎԱՏԵԱՆ

ՄԱՓԼՈՒԳԱԹ		ՏԻՐԵՆԼԱԹ		ԼԻԳԱՅ ԾԱՌԱԳԻ	
Եւրամ - Մէրմահէսիէ հէնուզ ախաղ օ	Լուսնամըլ Եւրամ	Սանաթը	Սանաթը	Սանաթը	Սանաթը
11,000,000	5,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000
628,357	1,064,861	4,815,300	756,435	614,718	675,540
10,698,60	499,430	16			
1,020,059,342	78				